

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka

medzi zmluvnými stranami:

1. **ŠTÁTNA OPERA**

so sídlom Národná 11, Banská Bystrica  
bankové spojenie: ŠTÁTNA POKLADNICA  
č. účtu: SK44 8180 000 0070 0006 9958  
IČO: 359 89 327  
DIČ: 2021472123

**zastúpená PhDr. Rudolfom H r o m a d o m, riaditeľom**

*d'alej len „ŠO“*

a

2. **AKADÉMIA UMENÍ**

so sídlom Jána Kollára č. 22, Banská Bystrica  
bankové spojenie: ŠTÁTNA POKLADNICA  
č. účtu: SK56 8180 0000 0070 0024 0268  
IČO: 31094970  
DIČ: 2021283935

**zastúpená: Doc. Mgr. art. Matúšom O ľ h o m, PhD., rektorom**

*d'alej len „AU“*

a

3. **PRO – KONZERVATÓRIUM, n. f.**

so sídlom: Skuteckého 27, Banská Bystrica  
bankové spojenie: VÚB B. Bystrica  
č. účtu: SK40 0200 0000 0044 2744 8312  
IČO: 31904602  
DIČ: 2021451014

**zastúpené: Ing. Miloslavom U r b a n o m, správcom**

*d'alej len „Pro – Konzervatórium, n.f.“*

**(d'alej len „zmluvné strany“)**

t a k t o:

## **Článok I.**

### **P r e d m e t z m l u v y**

Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie spolupráce zmluvných strán tak, aby za podmienok dohodnutých v tejto zmluve bol dňa **23. 04. 2015 o 19.00 hod.** v sále Štátnej opery uvedený koncert FMU AU, Pro – Konzervatória, n.f. a Štátnej opery, pod názvom: „**HUDOBNÉ TÓNY**“.

## Článok II. Práva a povinnosti zmluvných strán

### 1. Štátna opera sa z a v ä z u j e:

- a) zabezpečiť na vlastné náklady orchester a dirigenta na plánované skúšky a koncert;
- b) zabezpečiť priestory orchestrálnych skúšobne, javiska pre realizáciu skúšok a koncertu nasledovne:  
**dňa 20. 04. 2015** - v čase od 18,00 – 22,00 hod. skúška v orchestrálnych skúšobni,  
**dňa 21-22. 04. 2015** - v čase od 18,00 – 22,00 hod. skúška na hlavnom javisku,  
**dňa 23. 04. 2015** - v čase od 10,00 hod. generálna skúška,  
- v čase od 19,00 hod. koncert;
- c) zabezpečiť skúšky i koncert po technickej stránke (postavenie mušle, postavenie javiska pre orchester, zabezpečiť notové stojany a stoličky pre účinkujúcich);
- d) zabezpečiť šatne pre všetkých účinkujúcich;
- e) zabezpečiť prevádzkové služby (uvádzačky, šatniarky, požiarny dozor);
- f) uhradiť Slovenskému ochrannému zväzu autorskému (SOZA) poplatky súvisiace s udelením licencie za uvádzanie tohto koncertu;
- g) ŠO zabezpečí prenájom notových materiálov: W. Lutoslawski: Koncert pre violončelo a orchester, árie z diel P. I. Čajkovskij: Panna Orleánska, C. Saint-Saens: Samson a Dalila a J. Sibelius: Koncert pre husle a orchester, ktoré následne prefakturuje spoluorganizátorom AU a Pro – Konzervatóriu, n.f. samostatnou faktúrou na základe priložených fotokópií prvotných dokladov.

### 2. Akadémia umení sa z a v ä z u j e:

- a) zabezpečiť na vlastné náklady spoluúčinkujúcich umelcov, a to: Michaelu Šebestovú, Stanislavu Zobalovú a Dávida Haranta na plánované skúšky a koncert nasledovne:  
**dňa 20. 04. 2015** - v čase od 18,00 – 22,00 hod. zúčastniť sa skúšky v orchestrálnych skúšobni,  
**dňa 21-22. 04. 2015** - v čase od 18,00 – 22,00 hod. zúčastniť sa skúšky na hlavnom javisku,  
**dňa 23. 04. 2015** - v čase od 10,00 hod. zúčastniť sa generálnej skúšky,  
- v čase od 19,00 zúčastniť sa koncertu;
- b) vysporiadať so spoluúčinkujúcimi umelcami všetky ich práva a právne nároky, ktoré im vyplývajú zo zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov. Pre ŠO nevzniknú účinkovaním spoluúčinkujúcich umelcov, zabezpečujúcich AU, žiadne ďalšie povinnosti ani ich právne nároky;
- c) AU sa zaväzuje zaplatiť za diela W. Lutoslawski: Koncert pre violončelo a orchester a za árie z diel P. I. Čajkovskij: Panna Orleánska, C. Saint-Saens: Samson a Dalila sumu 1022,52 € s DPH za prenájom notových materiálov, ktoré ŠO prefakturuje AU samostatnou faktúrou na základe priložených fotokópií prvotných dokladov;
- d) uviesť v spolupráci so ŠO a Pro – Konzervatóriom, n.f. koncert, ktorý je predmetom zmluvy bez nároku na honorár;
- e) AU súhlasí s vyhotovením zvukovo-obrazového záznamu z uvedeného koncertu pre účely propagácie. Zvukovo-obrazový záznam nebude použitý na komerčné účely ŠO;
- f) v prípade, ak dôjde k zmene obsadenia spoluúčinkujúcich umelcov, ktorých zabezpečuje AU, bezodkladne oznámiť túto skutočnosť ŠO.

### 3. Pro – Konzervatórium, n.f. sa z a v ä z u j e:

- a) zabezpečiť na vlastné náklady spoluúčinkujúceho umelca: Jána Sedlického na plánované skúšky a koncert nasledovne:  
**dňa 20. 04. 2015** - v čase od 18,00 - 22,00 hod. zúčastniť sa skúšky v orchestrálnych skúšobni,  
**dňa 21-22. 04. 2015** - v čase od 18,00 – 22,00 hod. zúčastniť sa skúšky na hlavnom javisku,  
**dňa 23. 04. 2015** - v čase od 10,00 hod. zúčastniť sa generálnej skúšky,  
- v čase od 19,00 hod. zúčastniť sa koncertu;
- b) vysporiadať so spoluúčinkujúcim umelcom všetky jeho práva a právne nároky, ktoré mu vyplývajú zo zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov. Pre ŠO nevzniknú účinkovaním spoluúčinkujúceho umelca, zabezpečujúceho Pro – Konzervatóriom, n.f. žiadne ďalšie povinnosti ani jeho právne nároky;

- c) Pro – Konzervatórium, n.f. sa zaväzuje zaplatiť za diela J. Sibelius: Koncert pre husle a orchester sumu 552,22 € s DPH za prenájom notových materiálov, ktoré ŠO prefakturuje Pro – Konzervatóriu, n.f. samostatnou faktúrou na základe priložených fotokópií prvotných dokladov;
- d) uviesť v spolupráci so ŠO a AU koncert, ktorý je predmetom zmluvy bez nároku na honorár;
- e) Pro – Konzervatórium, n.f. súhlasí s vyhotovením zvukovo-obrazového záznamu z uvedeného koncertu pre účely propagácie. Zvukovo-obrazový záznam nebude použitý na komerčné účely ŠO;
- f) v prípade, ak dôjde k zmene obsadenia spoluúčinkujúceho umelca, ktorého zabezpečuje Pro – Konzervatórium, n.f., bezodkladne oznámiť túto skutočnosť ŠO.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že tržby za uvedenie koncertu zostanú Štátnej opere.

### **Článok III.**

#### **Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci a požiarne ochrana**

- 1) AU a Pro – Konzervatórium, n.f. sú povinní počínať si tak, aby nedošlo k vzniku požiaru ani inej škodovej udalosti, t.j. dodržiavať ustanovenia § 4 zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, ktoré sa dotýkajú predmetnej činnosti. Zároveň sú povinní oznámiť každý požiar technikovi BOZP a PO Štátnej opery na č.t. 0917 644 891.
- 2) AU a Pro – Konzervatórium, n.f. sa zaväzujú, že budú v zmysle zákona č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov a o zmene a doplnení niektorých predpisov dodržiavať vo všetkých priestoroch objektov ŠO zákaz fajčenia a zákaz predaja tabakových výrobkov.
- 3) AU a Pro – Konzervatórium, n.f. potvrdzujú, že boli riadne oboznámení s obsahom požiarneho poplachového smerníc, umiestnením ohlasovne požiarov, rozmiestnením prenosných hasiacich prístrojov a požiarneho hydrantov, s požiarneho evakuačným plánom, s únikovými cestami z javiska, s únikovými východmi.
- 4) AU a Pro – Konzervatórium, n.f. upozornia na všetky okolnosti, ktoré by mohli viesť k ohrozeniu osôb alebo majetku.
- 5) Spoluúčinkujúci AU a Pro – Konzervatórium, n.f., ktorí sa budú pohybovať v priestoroch ŠO s jeho vedomím, nesmú vstupovať do priestorov, ktoré nie sú súčasťou zazmluvneného priestoru, nemajú súvis s predmetom zmluvy, okrem verejne prístupných priestorov.
- 6) AU a Pro – Konzervatórium, n.f. sa registrujú, evidujú a predkladajú záznamy o úrazoch IP a zdravotnej poisťovni, ktoré sa prihodili zamestnancom v priestore ŠO a zároveň sú povinní bezodkladne ohlásiť vznik každého úrazu a nebezpečnej udalosti technikovi BOZP a PO ŠO na č. t.: 0917 644 891 a úraz zapísať do denníka úrazov, ktorý je na vrátnici ŠO. Lekárnička prvej pomoci sa nachádza na vrátnici ŠO.
- 7) AU a Pro – Konzervatórium, n.f. budú v priestoroch ŠO dodržiavať predpisy vzťahujúce sa na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a ochranu pred požiarmi. Na zabezpečenie tohto bodu AU a Pro – Konzervatórium, n.f. kontaktujú technika BOZP a PO ŠO prostredníctvom osoby vykonávajúcej organizačný dozor za AU a Pro – Konzervatórium, n.f..

### **Článok IV.**

#### **Trvanie zmluvy**

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. od nadobudnutia jej platnosti do 23. 04. 2015
- 2) V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy sú zmluvné strany oprávnené od zmluvy odstúpiť.
- 3) V prípade, že predmet tejto zmluvy nebude realizovaný v súlade s touto zmluvou, zmluvná strana, ktorá túto skutočnosť bez vážneho dôvodu zavinila, je povinná uhradiť druhej strane vzniknutú škodu v zmysle § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka.
- 4) V prípade, ak predmet tejto zmluvy nebude realizovaný z dôvodu vis major, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu vzniknutej škody.

**Článok V.**  
**Z á v e r e č n é u s t a n o v e n i e**

- 1) Účastníci zmluvy prehlasujú, že prejavy ich vôle sú vážne, slobodné, určité a zrozumiteľné. Žiaden z účastníkov neuzavrel zmluvu v omyle alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si účastníci riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 3) Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými všetkými účastníkmi zmluvy.
- 4) Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 2 vyhotovenia rovnakej platnosti a záväznosti.

V Banskej Bystrici, dňa 10. 04. 2015

V Banskej Bystrici, dňa 10. 04. 2015

za Štátnu operu:  
**PhDr. Rudolf H r o m a d a**  
riaditeľ ŠO

za Akadémiu umení:  
**Doc. Mgr. art. Matúš O ľ h a**  
rektor AU

V Banskej Bystrici, dňa 10. 04. 2015

za Pro – Konzervatórium, n. f.:  
**Ing. Miloš U r b a n**  
správca Pro – Konzervatória, n.f.